廖崇循新翁宴親友

美綸靴店之東主廖崇循（伯良）。昨承其慈母之命。於九月十七日晚八点。假座西人禮拜堂。爲其愛男卓光。與周在公之女美齡女士舉行結婚禮。該時中西人士。往觀禮者甚衆。極爲熱鬧。至昨廿三日星期晚五点半。廖新翁以親友事前。送贈禮物甚多。特設筵廿餘席於新華僑酒樓。以爲酬謝。屆時新翁新姑新郎新娘排立門前。躬親迎送。賓客入座。依時起菜。即由廖新翁向衆宣佈宴會意旨。與多謝各親友贈送禮物。駕臨增光。並爭取時間。減除演說。免却麻煩。即請親友暢飲。至酒數巡。新翁與新郎等。輪席晉爵敬酒。新姑與新娘則輪席奉檳敬茶。彬彬有禮。美盡東南。直至八時乃撤席。誠盛況也。

蘇埃兩國反對加售機伊色列

奧太瓦訊。據中央政府報告稱。蘇埃兩國政府。因加拿大決定賣軍刀式噴射機與伊色列。已向加政府提出抗議。

尼瓜總統被刺

華盛頓。廿四日美聯社電。白宮今日稱。曾尊考華總統頃接杜尼瓜拉加美大使威倫來電謂。尼國總統蘇武沙被刺。身中四槍。

美總統已打發巴拿馬與美軍派軍醫及公務員。乘飛機至曼拿加。爲總統救傷。

白宮消息傳達員夏格地稱。該班軍醫包括外科醫師。及照X光與灌血專員在內。並携備各救傷醫具。

敝者本公司設立迄今專營大小生意房屋栢文樓宇旅店餐館等實業買賣信譽卓著深爲各界人士讚許現爲利便華僑起見特聘定周燕麗女士爲僑胞服務如有垂詢惠顧請移玉至本公司或以電話詢問無任歡迎

辦事處 HA. 8345
電話：住宅 HA. 0314Y

科林實業有限公司 謹啟
Forum Realty Co.
1680 Renfrew at First,
Vancouver 6, B. C.

◎殮館出賃

內有殮位卅六個并有住宿房廁所洗面盆齊備双爐筒殮爐能燒煤氣及煤炭柴霜櫃兩個租賃者須要購置些用具及傢私生意頗佳鋪租每月七十五元另加電火請照下列接洽

Spences Bridge Hotel
Spences Bridge, B.C.

◎縫衣廠宜僱女工

本衣廠茲宜僱女工多名爲電針偈雙針縫衣員本廠乃天寅工廠工作滿意有志應聘者請來面議

Townline Sportswear Ltd.
138 W. Hastings St. Upstairs

◎屋出賃

位於卡都華街七八七號全層有睡房四個傢私齊備如意者請來一七六號跑路街或電話 MA. 0715 洽商

◎洗熨代理生意出賣

有洗熨代理店一間地位適中生意暢旺如有僑梓欲營斯業者請由上午七時至下午七時在電語洽商

DEx. 4393

◎李發光謝啓

弟此次偕內子來雲觀光蒙蒙開平總會館及各親朋戚友餉以盛筵及厚贈珍品隆情疊疊銘五內祇以店務催促即日動程返埠未克登門叩謝謹誌數言聊謝盛意并祝

各位康五健元

中華民國四十五年九月二十日

◎近華區住宅出賣

近華區住宅。位於街角地位。有房間九個。內睡房五個。如有者請電話 TA. 3769

◎良好餐館大平賣

本餐館位于亞省點拿埠。地位適中。用具齊備。且有地氣及冷熱來去水喉。向來生意良好。今因缺乏人力。故特平價出賣。不計成本。如有僑梓欲營斯業者。請來面議。或來函詢問。

YORK CAFE
HANNA, ALTA.

◎高雲山謝啓

逕啟者弟以抱恙在身延醫診治遵醫指導旋於前兩月間入新聖約瑟醫院留醫在院期間深蒙岡州總會館與親友戚好兄弟等常親臨探問并惠賜生花生菓食品等物拜領之餘銘感弗忘足見關懷備至誼高雲表情深潭水未足言喻今病體告癒遵醫生所囑已於本月十九日平安出院回舖休養在此休養時間未克一一踵門道謝抱歉萬分茲特登數言於報端藉作面謝之微意焉

Hong Kong, Taipei? Fly Northwest's
Great Turbo Constellations!
渦輪式星座機每星期五班
DC-6B 旅行機一律每星期一班（接直）
由点甸頓至香港五百九十式元
至台北五百八十式元
由雲高華至香港五百六十元
至台北五百五十元
Wherever you're going, call Northwest!
MARINE 1654
or your travel agent
Ticket office: 556 W. Georgia St.
NORTHWEST
Orient AIRLINES
THE ONLY AIRLINE THAT FLIES ACROSS THE PACIFIC AND ACROSS THE U.S.A.
Hong Kong • Manila • Okinawa • Taipei • Seoul • Tokyo • Edmonton • Seattle • California Connections • Chicago • Detroit • Washington • New York

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行
★★★★★★
新辦到大帮中西炮竹登市
十月廿一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

Charles E. Louie
Notary Public

雷祖留地保官兼公証人
專辦理各種合同並遺囑文件等項
本公司專經理買賣各項生意及實業
僑胞光顧無任歡迎
雲高華緬街五百二十五號
聯固雷有限公司啓
Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street TAtlow 1036

○人生漫談半月刊
第十七期十月一日出版　第十八期十月十五日出版
原有內容
新聞人物。地理。珍聞。創作。科學。列傳。醫藥衛生。內幕。常識。考據。逸事。掌故。戀愛。處世。哲學講座。風俗。偵探。傳奇。小品。各地通訊。武俠。歷史。民間故事。稗史。漫畫。
增編要目
㈠ 連圖小說 ㈡ 聊齋誌異選譯。㈢ 民歌畫意 ㈣ 有獎益智遊戲
每期附有大小插圖三十餘幅。直接定閱一一元四期
LIFE MIRROR 501 Main St. Vancouver, B. C.

代東
本總社謹擇十月廿一日午后一時舉行成立第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時歡宴屆時統請
民治黨總支部
達權支社暨洪門大小機關各叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
加拿大域多利 達權總社同人敬約
Dart Coon Club 558 Fisguard St. P.O. Box 601 Victoria, B.C.

榮榮腊味製造廠
招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享
一萬磅
TAtlow 0821 新電話察羅零八弍壹
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.
秋風到 臘味來
秋季大平賣一個月
由八月廿五號起至九月廿五號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚幫襯我

◎哀謝

先嚴諱國治字綏政馬公府君痛於一九五六年九月七日壽終于点城中央醫院積閏享壽七十有九不孝錦華隨侍在側親視含殮準禮成服經於同月十二日下午歸土安葬於公共墳場叨蒙親友兄弟男女惠賜轉儀花圈素車親臨執紼送殯隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

未亡人劉氏泣淚飲袵
孤子錦新 錦華泣血稽顙
媳 黃氏拭淚飲袵
男孫日光拭淚稽首
女孫 瑞意 瑞髻拭淚飲袵
厚惠列后 恕不稱呼
愷政合家廿元 蒲政合家 爲政合家
常德 楫周 每拾元 敬洛
盤芹昌 每伍元 松瑞 恆相
積旺 每叁元 推修 宦政 鶴鈴
甄光庭 每弍元伍 盤利隆 盤周
道 卡勤 庭利 偏政 英源
翠政 阮政 祝三 植均 恆鐸
遵明 政平 每弍元 徐政 倚政
每壹元 蒲政 貴德 兆政
玉政 織政 長宗 庚彪 炳樞
金全 金銘 兆寬 卓芳 卓翠
以上每花圈 馬氏公所 爲佐合
家 盤利隆合家 廣興號 陶然號 昌管、括政 億倫
楫周 節政 英源 惠仲 徐政
以上每素車

◎轉換新車勿失機會

有一九五〇年美國製八個發動机「鏢力」車一架出售。耻價一千零五拾元。車身新。車內設有煖氣機。收音機。四條新車輪。如轉換新車。該車值回壹千四百至壹千五百元。如有僑胞如意者。請來三百二十九號片打街與簡建平面議可也

電話 PA. 三〇八四

東南麵
註冊商標
東南雞湯麵
可便鐘分十浸水滾
滋養 味道好
東南食品
滾水浸麵・雞柔調湯
香港東南食品公司出品
上湯麵 長壽麵 好運麵 蝦蓉麵 蝦子麵 鳳凰麵 蝦尼王麵 雞湯麵
Manufacturers By:
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON,
HONG KONG. TEL. 53125
麗華瑯玻璃 群超質品
各大僑商辦有均店代售

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◎地点—在片打街東。接近華埠。
◎內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
◎入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。
一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓